



# MESSAGER DE TAITI

*Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.*

MATAHITI 11. — N° 13.

## TE VEA NO TAITI.

TAPATI 30 NO MATL.

On s'abonne à l'Imprimerie.

Un an, 65 fr. — Six mois, 30 fr. — Trois mois, 15 fr. — Payables d'avance.

Annonces, 1 fr. 25 c. la ligne.

Annonces régulières, moitié prix. — Aucun comptant.

### SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Arrêté fixant le cadre et les allocations des officiers et agents du service de pilotage. — Arrêté relatif aux droits de pilotage. — Nomination dans les services indiens.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Chaquez de N° 10 la saupoudre des Dames de St-Joseph, directrice de l'établissement d'instruction publique fondé par le Gouvernement du Protectorat, à Taiti. — Fête divers. — Promenade autour de Taiti. — Visite de l'île de Rangiroa, au sud. — Vandale.

Montagne du port. — Avia. — Observations météorologiques. — Tableau d'abatage.

par le règlement du 10 septembre 1862, seront perçus par le Trésor pour le compte du Service local. Ils seront classés à l'article 2 du budget des recettes. — Droits perçus sur liquidation.

Arr. 2. Ces droits seront liquidés par le Service de la Douane, dans la même forme que les droits de douanes, sur certificat du Service du port, constatant le tirant d'eau des bâtiages et leurs mouvements dans le port.

Arr. 3. À l'avvenir, les navires de la Marine Impériale et les bâtiments de guerre étrangers seront exonérés de tout droit de pilotage.

Arr. 4. L'ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera exécuté partout où besoin sera et inséré au *Messager* et au *Bulletin Officiel des Etablissements*.

Papeete, le 28 mars 1862.

E. G. de la RICHERIE.

Par le Commandant, Commissaire Impérial :  
L'ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur,  
TEILLARD.

### SERVICES INDIENS.

On sera nommé :

Par ordonnance en date du 28 février 1862.

L'indien Tenuari, juge des districts d'Afahauti et Pueu.

L'indien Ahutore, ministre du district d'Hilias, en remplacement de Maiurai, qui a cessé ses fonctions.

L'indien Astao, juge des districts d'Afareau, Hauuti et Maatea.

Par ordonnance en date 3 mars 1862.

L'indien Manoa, chef titulaire du district de Papetoai (Moorea), ayant atteint l'âge de six majorité fixé par la loi, entrera en fonctions à compter du 1er mars 1862.

Par ordonnance en date du 6 mars 1862.

L'indien Oto, juge des districts de Mataoia, Vairao et Tondoto.

L'indien Rose, chef matou du district de Pomaia, en remplacement de Tenuari, qui a cessé ses fonctions.

Les indiens Taurai, Iriti, Teurih, Tomai et Rere, mutos imiros du district de Panauiai ;

Les indiens Papa, Mana, Matanua, Varurua, Maiuri, Mapoh, Tomiti, Hamana, Huimatum et Hosore, mutos imiros du district de Tautira ;

Les indiens Pare, Repo et Teurira, mutos imiros du district de Pare.

### NAU OHIPA TAHITI.

UA FAATONOA HE ARENE.

Nou roto i te fague rau no te 28 fepeunare 1862.

Tenaria, ei havaa no te mataeinaa ra no ofahuti e Pueu.

Ahuutore, ci orinucta no te mataeinaa ra no Hilias et monsia Maire, ai, te ore te toron.

Astea, ei havaa no te mao mataeinaa ra no Afahauti, Hauuti et Maatea.

No roto i te fague rau no te 3 no motu 1862.

O Mataoia, lavana manu no te mataeinaa ra no Papetoai (Moorea), no mea uruas taata te rahi o te malahit fatahi his e te "Ture", et le i no motu 1862 rau ali u i oha tora.

No roto fague rau no te 6 no motu 1862.

Ote, ei havaa no te mao mataeinaa ra no Malacae, Vairao e Toshoto. Reva, ei rastira mutou no te mataeinaa fa no Panauiai et monsia ia Timora, ei ore te toron.

Taurai, Iriti, Teuri, Tomai, Rere ei mao mataeinaa no te mataeinaa fa no Panauiai.

Papa, Mana, Matanua, Varurua, Maiuri, Mapoh, Tomiti, Hamana, Herumau et Hosore, ei mao mataeinaa fa no Tautira.

Pare, Repo e Teurira, ei mao mataeinaa ra no Pare.

### SERVICE DU PORT.

A partir du 1<sup>er</sup> avril, le bureau du Port, est transféré à Fare-Ute.

### PARTIE NON OFFICIELLE.

Samedi dernier, 22 mars, ont eu lieu les obsèques de Mme Marie de la Croix, supérieure de la congrégation des Dames de St-Joseph, et directrice de l'établissement d'instruction publique fondé par le Gouvernement du Protectorat, à Papeete.

Mme Marie de la Croix était décédée la veille au soir.

Ce malheureux événement a produit une grande sensation à Papeete, dans tous les rangs de la société. Depuis sept ans qu'elle travaillait à

Nous, Commandants des Établissements français de l'Océanie, Commissaire Impérial aux îles de la Société,

Va notre arrêté en date de ce jour, fixant le cadre et les allocations des agents du Service du port et des pilotes ;

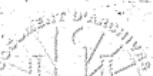
Sur la proposition de l'ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur ;

En vertu de l'ordonnance du 28 avril 1843 et du décret du 1<sup>er</sup> janvier 1860.

### AVONS ARRÊTÉ ET ARRÔTONS :

Arr. 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> avril prochain, les droits de pilotage fixés





Votre réunion, très attentif à tous détails, qui se met à vouloir imiter Béchon. A propos d'ailleurs, il déjeune un jour qu'il demande une demi-lasse et le petit verre. « Il me répond, bien entendu, par un refus. Le prince ne peut pas s'expliquer cette rigueur. « Vous voyez bien, dit-il, que je suis aussi fier que Béchon, puisqu'il me prête une demi-lasse et un petit verre et qu'on ne vient pas les donner. »

Nous empruntons au *Courrier de Lyon* l'anecdote suivante :

• Nous annonçons, il y a peu de temps, le décès d'un négociant que ses souffrances d'une maladie incurable avaient poussé au suicide. Cet négociant laissait des dispositions testamentaires, desquelles il résulte, sans aucun doute, que le défunt était un homme vivant.

• Par acte notarié, une somme de 500 fr. devait être répartie entre

toutes les personnes qui suivraient le cortège du funérailles, et déposeraient intérieurement en un festin où les nouveaux amis du défunt boiraitjoyeusement à sa mémoire. Une rente de 50 fr. était de plus affectée aux libations qu'avaient faire chaque année les survivants du testeur, au jour anniversaire des funérailles.

« La première clause de ce singulier testament a été remplie la semaine dernière. Quatre-vingt-dix convives se sont réunis chez un restaurateur, aux Brotteaux ; les cinq cents francs qui y avaient de leur côté été mis ont été également distribués, et tous ont regretté d'être obligés de boire à la mémoire du légataire et non pas à sa santé. »

## **Haere raa Fakahau na Tahiti nei,**

Un tigai bia te he pmaulari iongi ei mas na te mao fachan, no maimura mairia te tigai te te fesoia mao roto mai te je uno maoi, etoua puastog calia ri o le maimaria na, tu hasia ia i nia te ipore raburatu, mu, te fasati hasia ia i paoi maoi en hia, te mahashanua no var, e mea ammamiau i ah ia hi atu. E mas wa roula hasia ibi te bin hasia te i gaua ri i fasati hia emato, Hayelia 8, te amato te le fare, e a piti aera tigai te motou, te fesoia hasia rao mai te mao ore.

ua hamani i te vatali tau ea paimma raa, e no' tu ai te pa i taravao, aete lu'i moeia ratou e, te aralai hia nei ratou i te aro raa.

I auna si te harresi uluru pote o-  
ta kala on-ore, taz astra mura-  
nula, faha astra i-  
ta e fare pare ore, e fahan te ravae  
ta ero arao. E pihi parrafa-  
garuhi pote o-  
te li haere na mao; o-  
te haere  
na iha tahaata, e na muai nai i le pa e ta zia mi ai na faha  
te o-  
te tapao; o-  
te telati hui, wa na qia a-  
te haere o-  
te aqia mi i le pa e ta zia mi ai na faha  
te i Toca o-  
te tu. Moi faehai i 'te, te le puji unnes, ho-  
mua i le haere  
na i he Towana'hi; hira niai 'tora matou te nu muber e-  
ma-  
te fumao hui e he mao rau meumeo i laua vali ra, e heora fa-  
sta roxama te a-  
te haenea madera toe i inca i la. 'U'aruna alura  
te pupuhim fumi, te i tashio ha-fia-hia-i-  
te uputo e te, vi i rota  
iho bu te paisao rau mai te pupuhim rotes i lati poe fuhue i te aera e, ua  
pupuhim ataa malia te lo ya-mia te tuwae, e-  
sa meca-ro, e-  
sa meca-ro, e-  
sa aera i hi te rato'parra rau ihi nis astra e unna te bop-ri,  
e-  
sa unni han ralo i aro a tu-ri o-  
te o-  
te puji, o-  
te na te peauas te  
joso e te  
o-  
te puji ma tamana o-  
te laupiwa nis wa as i lahuus nea sei, ua  
harapsova maura i-  
te i piemus ran i na mi i te mao paunam  
i-  
te i fia his mi e ratone, mi i-  
te i patte po la rotos qijoli e te fida  
i roto.  
No te lisare te tapao ihan ralo iho, ua tunuti no maoja  
te pa i fa iu oho, e un iriti mai ho'i te opule, o-  
te ab i ab te maoja  
te mao i ruhi, temo atua malios i roto i laua zia wa ma i wewe.  
Aser aera sra i masha, us fahan i laua te parra han, e galupu ro actra  
te australi-  
te opule.  
Epihi parrafa-  
garuhi pote o-  
te li haere na mao;

Aoreā e' rea i'ne marnei ma'i Pageieie urai; ei onci a' re uoi oceion ana-nahi, e amanahi ē atu o reval'i i' Teahmpoo.

47. *Tuveli*. I teimoli molano i tua sei che la tasa olla rata i tua ha-  
ra, mai tu matou e rava fa-ma, hoe man a hanina i tapu mai i Pa-  
pote, dia hohi pahi weno hoce Rau-te-te, mai es pae fenuu Pa-  
gai, mai, zore tua tu hei e ponuu riu ap, e seahere, e pi, e pene  
tu-hapai tu i le-harau pa. *Papeete a ren-tu-te*. O te-hu la-pa,  
mau tala tei poi tu matou e orea tu nei ne olopi, e gare ga, no  
te faazarene, faamoi maiia tu matou e reva-nue alura i Papeete, e  
hui fashow iku tu ralou e amuu mai la matou, hoe aine ate si lo matou  
nei sua i cu e oire ba.

Tiher! Tei porpel, rai fiafiaher ia lo maten-papu i Tarazona, te hanio ia mihi Tridopuque, tora hoti mateneha i hope pa, te o Viseira e o Motzore. La tona ia se hoia lo maten harres, ya na raro arato i heba, mao ea mid, e tece i vahi bohona eo, e mateneha, e pose e con hancere setera te aue, e vah alataza; hi te heia rai, te matos manu fachan i leizire ri mao neia no raro i tana mid, ya, ya turia hisa te hoia to raten maius tanguep, o tahi prie irotape ia rabon, na tun i te ikipun, nimal le aranua ia lo maten papu manu, tei lagaz, tui heba rora mai te fare ronguerapa, ra, e ielai hei bon rima, na lapre mai ia i lo ratos maia falou roxora, ioxa, ia chei hei rai, e u na reira matis bia me ia tenehene, ave stera, ho hei reira maten rava manusia hisa, o tahi jae hol, sone ia i papu maatai te tadihi rai i tana te olai, paua tuya te ave, maa tana atura, iaro e, miti, a paosa nia hisa mai e ato rive aua, maa tana atura, iaro e, miti, a paosa nia hisa mai ia e fronsia nia i le beas papu, na taxiri atura albi tei ratos manu piri on iari, wa come, e reva tura metas i pua. Na redor atunes mai i Todiheu e i Tora, abu aua niae hoj lo riora i tona rato mai abu ochehese, e sua foreci mai la waton, ya tona hoti nua, na ari i lbi humbucha, e sia ariai i Motzore, facasa horra, niafia ab i te tada i reira hepashia e, aits i ari i motofone, cila ia te ratones.

moa i te tuu raa mai i ta te manu mataeinaia tapoe hia e matou ra; ahiri ra mai te mea e, ua illi roa ino te manu i te ie vahi, e ore roa ia vahi e hio sea hia 'tu, te fashabia ra hei te -tasta-tea i te nehehene maitai o te haagaop ran o te Tavaera apri o Te Rito, i te faito ran mai i taua manu raa i te Aoraha o te Emepera.

I te hora hoe matou i rera'; moi onci e tae nos' i Tealhuopu, te bio  
sea onci o kia te mateo mata i fei fashioha, o te max me'a taea pae fenna  
ata; te nehebene, te rupeireno o te nei fenua el' area ra i tei reira, ra  
paeau parau, ia ui ajon hia, ia te manao o lo matou hoe papai parau e  
tiai; e erei hot tafanitalia raa e futo nia e i tana, ta tamau anise hia  
hia ki ma te uehrenue e te au matou.

I canabí el pojoñ i llarue mal al Torilz, ix matou, e  
ix matou a rei Tzepuhon buñ basi mal ia la térmou, rasi e te feina apia o  
Fehistou, i mua e la ore a o Uevara e de Empera; no mono moa ne  
Fehistou e la rasa metus la Pescueza e te torca Tavava i Todus; e  
ta rabi to te matacina, le valbre, ola boi te valine nchenche te rubi  
re ra ia, i riquoy ra ia ratou, o Himeon e en Metoues te boi, e  
te tabui tuinabu, e te laboi e, tabamabe na la Naririv, un wutu  
mi tuinabu hoa in caea rava ia e mea huanga raa e utufate, lo  
moato boi entuc e rato, i muri se e ta mun haquio raa ue no faiatu raa  
mal. Ora no te ari ia Tahiti amue nis, e parau mai bia fenebi fushim  
e te tamashie, te oua valine nchenche, e te manao lhuu ni matos e  
ia horu rashia ma a tnu oua nisni si purota o, e te fasil misti wahe  
tunru erere, matua, e malure ia e te faburne roa e le manao o tah  
pae o tei paron e, o tunu nuanas Tahiti e te fesoerese ia, te loo raa  
pae o tei paron e, te inau nuanas lhuu e te fesoerese ia.

o tei paron e, te inau nuanas lhuu e te fesoerese ia,

I nuri ae i tñmñcua uno raa maia, o eñi fasññchua mazai ros has-  
ua, fauroo nootera mateo i te bimene e buru tui roa aera te po; tu  
nenel noo mazi te taata tahici i te laebuu ra, pihaluu i te feña bimene,  
i rotopu hui i taau raa fanoa sali ihi, te oñi haenra raa ja te mao-pot-  
api e te poro. ua fanoa hia i te monoi, ua hei i te hei, ua fane-  
heñehe mazai te tutia no te tagu ra.

"17 no Tuiraia. I te poipo iua malou i faaree ai i Teahapoo; sore roa tu i huru ino u'a e te hio raa i feie manu fenua nehehene i te arehurehu raa ne'i, o tahi mau a la huru e toi le hao raa hia i nanshi; e dia ne'i te taata la parahi i roboja i te ma'u vaahi faahibahi o teieni fenua fuaao e matahitu mo'a'tu, mo'e fui ure.

Na roto faabos aata matou i Maloate, te haere tia sei i Vairo  
e te hoi te ure cu ri o roa hira te amra-ram-aas, na faane  
luehne maits he ia te hoi te rau-e rau-e; te mire-e ne de hoi te rau-e  
rau-e, te ita noha maits te haere ura miati te rau-e; te hoi hira te  
amra-ram-aas, tu faahis ai ia te i le rau-e monos maits. Hei was  
i tua mai i nia te ita matoa amra-ram-aas, na, o te, rau-e te  
amra-ram-aas, na, o te, rau-e, na, o te, rau-e, na, o te, rau-e, na, o te, rau-e,  
ara; arai te i malo te amra-ram-aas, aia, am ra u rau hira ia te i lo. Tahini  
taigeo i roaana; na paraa hira, paraa hira, malia, ga te mae, o  
koi ari, o koi mea maaia te ia te amra-ram-aas.

— I te hora tare i faarou maiia matoiu i usirao, a te aia si ai tu Tarav-  
eo, e fiaae la malou e taneau hoi tu Teotakau, o te matanea faabop-  
hei te reira e hapea sia e matoiu i Teotaku sei. Ia faii maois roa  
maiia matoiu reira. O te Taravau ap hu, mo te tauheru hia mai e per  
paari o te mataneau, na talaau maia roa maoi la mafou e sa per aia  
mai hoi eia te Tomaua, e noa mai e noa nuli e taatu ai Teotaku.  
Te haera ra te poiri i tae si maoi'ou i Taravau.

18 no Teirau. I te poipo roa i fuaue papu mai ki matou i Ternave  
e vahi maoro ta matou e matou e haere n*oi* e te toru hoi-tele o  
mahana i te haere ma raa, ita ra e tauarau raa, no te mea, e maha-  
faca raa atanahii; ei Pepeuriari, hoi fasa'i, e un horu i te papu h  
te tasta'au i te bawani mutai - rahi o te i te maitai hoi o Rauasai,  
Tavana o tana malenaiava.

Aore re'a i oia noa e to 'Ia'au haeca i rolopu i teieini nato vari, e ea maui kio onci i matalau, e ea nelehenghe puha; no te rabi ra e te vai pua i nea mai-nane, ase'e noa tua'i harou'a o i teieini'; o te ofai rarahi ta au te'i e te vari i toni nei, e maia me a, e hiangaro ra oia, e iuhia ta au i rare te vari, faisa maiata ya te haeca, na mua e, no te rabi o te Uruia te te velohai manu rau.

é ae i lavi vala ra, éta noa tara i teia matua hine te tahi te  
tai mai nei se, raiou i rapue i tohi yahio ia, e ne a na'ura i te  
avi-to-haore; o toho ana'ne ho i nasa moea ihu se i Pejigere roa  
ete le moea tehei, e a riro a i e va'i pumaua ra, aro aro a  
ra, tei nia noa hura matou. I teihen vihi totei, te itua hia sei te  
aiox i te axava ra o Pohorua. Te malihia mea'ia i te  
te hanau rai i te fe'eu'eu'eu. A mea hia rau malia moa i  
tahi pae e tah pa, te tofihau maha le i te mato moa no Tairau  
no Tahiti, a faanea ana'ana matali no'; ihi maha'e poipoi i niahi

I teoa tomo ra'au ia ripo ia fo'o a Faleo'i, ua fari hia misi lo Aorūa  
te o'enepera ia hiema falaia: maia'ia hia te nehenehue; o te ta-  
maki ro'eo ia te haapii te lehi tamand e to ratou ho'oi Oromelua ia  
nihiho. Tamau po'utaa'ie himene raa e yai, non sera malou, male-  
tabi pae ato ra hei, e amu-ruu-maia nehenehue ta maeou e te aravae  
ua haere atura hoi ua lipuu aiia i te pane, ma te tauru i rare ae, para-  
ua pubuphihi ia tota-hoi e fac-nost'ra i-te raa-za.

le moins et lai Popetri e Matines, us farci hin mar le Tomina e te farci on Popetri, ou Rouvoi; teboe o na alto no matenes; eux aussi les bons bafaco malifi e retrai te tuon râs hin mai te fela no te upare-ardas.

« La roto astura matos i te fa ra a Vahibra; e vali tuoro tei retrai te roto desvra ro hia i nia ro, o fet felta hia mai râ hoi te pâra e nobs rasa paesi no roto i ve; fletet râs e biamatos i nua mai i te faire pire rasa i Matines, e zore astura i rorox re le huera; das alios no Rouvoi. Us farri mai too Popeturri i le Avulva re le Empereur te pupu fachau ma te pui ras cosa; ux amel ros mairs to ripes i rototo i te fachau; us tui mai i te mas, te barri, us tanturo stu tie irris râs i taratou mai pote, e te fadla rao bof i ratou mai fari ie, e rabhi roa adra se sur i te tipo ras ra; rototo i te feux, e te felis lapo apí mai. I mori se ta fomas ras, te himona lhora e te alihili, e cimaro no tuae maureo ra, te hururu non maira te mili i nia e tui aau e ale e mai.

19. Tiuori. e te lo i le pojop, e tan pasage burro nras tei mairi, to matos i reta ras mai i Tiuori smai; i ore ai tahi pi i rototo i usato i tan si e te iera ique his i te roto ra a Vahibra, ja avales rears maramaramas acce te iristi, mas rasa arra i haia; e no reira i tas claus mai si te Oroncua Katoric e his i matorreos, etamox i Rouvoi, inabia rai hoi iona parau ras i 'tu e te Tomata e e bauer mai. I te abehi ra, matos rasa aera, gome fahiblissi te anana e te ferar, te hamoru matos i te matos, ori haure astura matos i reira e s'houros rasa era ea hora rorox a tapas bi'; te fatai iha e te aui i roto i te fare.  
(Ect muri asta te a hue pue)

### VARIÉTÉS.

#### Blégrats dans la vilenesse.

« On se plaint généralement de la brièveté de la vie; mais en même temps il semble que l'on soit toujours habillé d'arriver à la fin de chacune des parties qui semblent en être des divisions naturelles. L'enfant est impatient de devenir adulte; l'écolier de devenir jeune homme; le jeune homme d'avoir une profession; puis d'arriver à la fortune, à la considération, et enfin à la réclame. De même la jeune fille a point de tranquillité qu'elle ne soit devenue épouse et mère; bientôt elle aspire à voir ses enfants hors des dangers du premier âge, établis, et à leur porter pères et mères. C'est seulement près de la limite extrême que l'on voudrait rallonger la marche; on n'attend, on n'espère plus rien; et ce qui est le plus malheureux, souvent on croit: la pensée se porte alors aux années trop rapides de la jeunesse; on regrette de ne pas avoir su mieux en jour, de s'être trop pressé, trop inquiété; on se reproche des misères, ou se persuade qu'avec plus d'expérience on eût été plus heureux; mais c'est encore là une illusion; si l'on recommençait, on éprouverait les mêmes impatiences, on se laisserait entraîner par les mêmes aspirations vers l'avenir, on observerait même les mêmes scrupules. C'est qu'à travers toutes ces phases de la vie, on court chercher sous des apparences diverses, c'est toujours le honneur, et comme on ne le trouve complèt à aucun moment, soien bien d'avancer sans fêter à sa poursuite jusqu'au jour où, tout effrayé de l'approche du passage mystérieux à une autre existence, on voudrait imaginer qu'on a passé à côté de cette félicité parfaite qu'il a point été donné à la faiblesse et à l'imperfection de notre nature de courir et de poser.

Un préjugé qu'on retrouve partout, c'est qu'il est un âge où il n'est plus utile de travailler pour s'instruire; comme si l'esprit qui ne va pas en avant se retrouvalait pas assiduit; comme si les éléments des sciences, appris dans la jeunesse, ne devaient pas inutiles aussitôt qu'on a cessé d'en faire usage.

Que d'éducations l'on croit achieves et qui n'ont rien appris au jeune homme aussi bien pour ne pas être oublié dans la suite! Faire de pareilles éductions, c'est remplir la tombe des Damoclès, c'est tourmenter l'enfance à pure perte, c'est faire croire aux soix qu'ils savent quelque chose, parce qu'ils l'ont su autrefois.

En 1795, dans le moment même que Bonaparte s'occupait, à Lohat, des dispositions de la bataille générale qu'il méditait pour le lendemain, on lui annonça tout à coup un parlementaire, qui se présenta pour le sommer de se rendre; il apprendit en même temps, qu'en effet des avancées ennemis s'approchaient de la ville, et que la route de Brescia était déjà intercoupée. Le parlementaire introduit, au nom de Bonaparte, lui dit que Lohat était censé de tout coûter, et ne restait d'autre parti à prendre, pour les français qui se trouvaient dans la ville, que de mettre bas les armes et de se rendre à discretion. Le général en chef n'avait avec lui, à Lohat, que 4,000 à 4,200 hommes. La situation était éminemment critique; mais l'ordre revint d'un moment de surprise, sa prudence d'espérer le tir, par un trait d'astuce, habilement de ce pas dangereux. Il demanda donc, au parlementaire, avec un mélange de crainte et de dignité, par quel motif il osait venir soumettre un général en chef vainqueur, au milieu de son quartier-général et entouré de son armée. — « Allez ajouta-t-il, allez dire au général qui vous a envoyé, que s'il a prétendu faire une insulte à l'armée française, je suis ici pour la ranger; qu'il est lui-même mon prisonnier, ainsi que ses soldats; je sais que sa troupe n'est qu'une des colonnes coupées par des divisions de mon armée qui occupent Salò et la route

de Brescia à Trivate. Dites-lui que si, dans 10 minutes, il n'a pas mis bas ses armes, et si une seule arme est tirée, je le fais fusiller et ses gens à Paris, s'adressant aux officiers qui avaient assisté à la démonstration; » Qu'en fin le baudouin qui couvre les yeux de morte, et constituant de partir à ce devoir. « Voici le général Bonaparte, au milieu de son état-major et de l'armée république. Rapportez à votre général qu'il lui est impossible de faire une bonne capture. » L'officier retourna vers la chef qui l'avait envoyé, et Bonaparte ordonna son le-champ au général Berthier, de faire avancer les grenadiers qui gardaient le quartier-général, ce qu'il y avait de guides et d'autres troupes dans Lohat, et quelques pièces d'artillerie. Le chef de la colonne, fort surpris d'apprendre que Bonaparte et son état-major étaient dans Lohat, demanda à son tour à capituler. « Non, » répondit Bonaparte, avec une fierté qu'augmentait encore la demande de l'ennemi, « je suis plus capable avec des hommes qui sont mes prisonniers. » L'Armée austro-allemande, alors Bonaparte ordonna une démonstration d'attaque. Le commandant ennemi eu attendu pas l'effet, et se rendit sans condition. Trois bataillons austro-allemands, forte d'au moins 3,000 hommes, 20 balans, mirant bas les armes, en laissant 3 drapages et 4 pièces de canon.

### SERVICE DU PORT. — PAPETTE, 27 mars 1862.

#### Mouvements du Port de Papette, du jeudi 20 au vendredi 27 mars 1862.

#### NAVIRES DE COMMERCE ENTRÉS.

21 mars. Goel. américaine, Golden State, de 134 ton., venant de Paysa, en 31 jours, avec le courrier et provisions pour la Colonie.

25 de. Goel. du Protectorat, Favorite, 69 ton. venuant des îles Gambier, 16 ton. de sacre.

27 de. Brick-goel. du Protectorat, Ruth, 133 ton. cap. Clark.

#### NAVIRES DE COMMERCE SORTIS.

23 mars. Goel. du Protectorat, Aora, de 69 ton. allant aux îles Tuamotus.

23 de. Goel. du Protectorat, Tortue, 20 ton. allant à l'île Anaa.

29 de. Goel. du Protectorat, Eliza, de 113 ton. esp. Sweet, allant à Valparaiso et Payta, avec les dépêches pour l'Europe.

#### BÂTIMENTS SUR RADE.

##### en construction.

8 mars. Corvette de guerre de S. M. l. la Cornelia, commandée par M. Lévéque, capitaine du vaisseau.

##### en commerce.

4 mars. Goel. de Borabora, Menu-Pau, 89 t. cap. Lemoine.

11 de. T.-m.-b. américain, Frances-Palmer, 2021 cap. Perriman.

21 de. Goel. américaine, Golden State, 134 ton. cap. Dexter.

27 de. Brick-goel. du Protectorat, Ruth, 133 ton. cap. Macdonald.

#### AVIS.

M. Boissard, négociant, à l'honneur d'informer le public qu'il désire quitter prochainement la Colonie; il invite les personnes qui ont des comptes à régler avec lui à se présenter, sous peine d'être poursuivies conformément aux lois.

#### A VENDRE.

Terrains, maisons et meubles. — Cocon garnis, bons à être plantés.

S'adresser à M. Buisson.

#### OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 17 au 23 mars 1862.

DATES.	PRESSION BAROM.	HAUTEUR MÉTÉOR.	ORIGINE DU VENT.	TEMPÉRATURE			PLUIE	VENTS
				A 6 H. DE M.	A 11 H. DU Z.	NOU. DE LA J.		
E. 17	761.6			22.2	30.6	26.7	26.3	0 = 8
E. 18	760.8			23.6	30.5	27.0	26.9	NE
M. 19				23.2	30.5	27.0	26.9	NE
J. 20	761.2			22.8	30.2	27.0	26.6	NE
V. 21	761.2			22.0	29.6	27.4	26.6	NE
S. 22	761.2			22.0	29.6	27.4	26.6	NE
D. 23	760.8			22.6	29.6	27.0	26.6	NE
D. 24	760.8			22.6	29.6	27.0	26.6	NE
D. 25	760.8			22.6	29.6	27.0	26.6	NE
D. 26	760.8			22.6	29.6	27.0	26.6	NE
D. 27	760.8			22.6	29.6	27.0	26.6	NE

#### ETAT DES BATEAUX ARRASÉS, à Papette, du 17 au 24 mars 1862.

NUMÉR.	ESPRES ET NOMBRE	MARQUES	PROPRIÉTAIRES	RESIDENCE
17 mars	Vache	6	Une étoile	Gombren
18	Bœuf	4		Hanape
19	Bœuf	4		Hanape
20	Taurau	C	J. Clark	
21	Bœuf	Une étoile	Gombren	Hanape
22	Vache		Robinson	Hanape
23	Bœuf	Une étoile	Gombren	Hanape
24	Bœuf	4		Hanape
25	Vache	4		Hanape
26	Vache		Matias	Taravo
27	Taurau	Une étoile	Administration	Taravo
28	Vache		Administration	Taravo

Papette, le 24 mars 1862.

Le Directeur des Affaires Européennes,  
DÉPARTEMENT DE LA VALETTA.